



科工委学院802 2 0008732 7

姜子牙《六韬》译注

胡星斗 注

中国旅游出版社

(京)新登字 031 号

责任编辑:唐志辉

封面设计:孔 臣

技术编辑:吴子文

姜子牙《六韬》译注

胡星斗 注

*

中国旅游出版社出版

(北京建内大街甲九号)

北京仰山印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

*

开本:787×1092毫米 1/32 印张:6.5 字数:150千

1993年6月第一版

1993年6月第一次印刷

印数:10000册

定价:4.50元

ISBN 7-5032-0679-9/G·136

目 录

前 言	1
第一篇 文韬	15
1. 文师	16
[译文] 以文事克敌的战略	20
2. 盈虚	22
[译文] 治与乱的原因	24
3. 国务	25
[译文] 治国的关键	27
4. 大礼	28
[译文] 统治者的行为艺术	29
5. 明传	30
[译文] 传世箴言	32
6. 六守	32
[译文] 考察人的方法	34
7. 守土	35
[译文] 执政的要务	37
8. 守国	38
[译文] 天地的大法则	40
9. 上贤	41
[译文] 识别伪诈小人	45
10. 举贤	47

[译文] 重用贤能之人	48
11. 赏罚	49
[译文] 赏罚的原则	49
第二篇 武韬	51
1. 发启	52
[译文] 以王道征服天下	55
2. 文启	57
[译文] 无为而治	59
3. 文伐	61
[译文] 不战而胜的谋略	64
4. 顺启	66
[译文] 安邦定国的伟略	67
5. 兵道	68
[译文] 用兵之道	69
6. 三疑	71
[译文] 陷敌于内乱的方法	73
第三篇 龙韬	75
1. 王翼	76
[译文] 参谋部的组成	79
2. 论将	81
[译文] 将帅的素质	83
3. 选将	84
[译文] 鉴别人才的方法	86
4. 立将	88
[译文] 受命于危难之际	90

5. 将威	91
[译文] 树立威信的策略	92
6. 励军	93
[译文] 激励理论	94
7. 阴符	95
[译文] 传递军情之术	96
8. 阴书	97
[译文] 秘密联络	98
9. 军势	99
[译文] 战争的艺术	101
10. 奇兵	103
[译文] 运筹于帷幄之中	106
11. 五音	108
[译文] 判断敌情	110
12. 兵征	112
[译文] 重视蛛丝马迹的现象	114
13. 农器	115
[译文] 兵民统一	117
 第四篇 虎韬	 119
1. 军用	120
[译文] 兵器	125
2. 三阵	128
[译文] 兵阵	129
3. 疾战	129
[译文] 兵贵神速	130
4. 必出	131

〔译文〕 突围战术·····	132
5. 军略·····	134
〔译文〕 军用器械·····	135
6. 临境·····	136
〔译文〕 两军对垒时·····	137
7. 动静·····	138
〔译文〕 乱敌阵脚·····	139
8. 金鼓·····	141
〔译文〕 预警系统·····	142
9. 绝道·····	143
〔译文〕 不失地利·····	144
10. 略地 ·····	145
〔译文〕 攻城略地之策·····	146
11. 火战 ·····	148
〔译文〕 对付火攻的办法·····	149
12. 垒虚 ·····	149
〔译文〕 敌人的虚实·····	150

第五篇 豹韬····· 153

1. 林战·····	154
〔译文〕 丛林战术·····	155
2. 突战·····	155
〔译文〕 歼灭长驱深入的孤敌·····	157
3. 敌强·····	158
〔译文〕 以弱击强·····	159
4. 敌武·····	160
〔译文〕 打击气焰嚣张之敌·····	161

5. 乌云山兵	162
〔译文〕 左右逢源的阵法	163
6. 乌云泽兵	164
〔译文〕 变幻莫测的阵法	165
7. 少众	167
〔译文〕 以少击众	168
8. 分险	169
〔译文〕 险地作战	170
第六篇 犬韬	171
1. 分合	172
〔译文〕 分兵合击	173
2. 武锋	173
〔译文〕 捕捉战机	174
3. 练士	175
〔译文〕 选拔精锐士兵	177
4. 教战	178
〔译文〕 练兵	179
5. 均兵	179
〔译文〕 兵力的配备	181
6. 武车士	183
〔译文〕 特种士兵的素质	183
7. 武骑士	184
〔译文〕 精选骑兵	185
8. 战车	185
〔译文〕 战车战术	187
9. 战骑	189

[译文] 骑兵战术.....	191
10. 战步	193
[译文] 步兵战术.....	194
后 记.....	196

前 言

《六韬》一书旧本题作“周文王师姜望撰”。姜望即姜子牙，又称姜太公。他辅佐周文王、周武王怀柔诸侯，制御四方，最终以少击众，打败了骄奢淫逸、予智自雄的商纣，为周王朝的建立立下了汗马功劳。

司马迁说：“后世之言兵，及周之阴谋，皆宗太公为本谋”（《史记·齐太公世家》），又说，灭纣前，天下三分，其二归周者，“太公之计谋居多”。司马迁是一位作风严谨的历史学家，他的这番议论当然是言之凿凿，确可信据的，《史记·留侯世家》中即提到《太公兵法》一帙三卷。

我们说，姜子牙实乃为中国兵家的不祧之祖。

一、《六韬》其书

《六韬》是春秋战国时期（公元前 770 年到公元前 221 年）的兵家学者根据周代史官记录的太公言论整理而成的古代重要兵书，它基本上反映了姜子牙的政治和军事思想。

周王朝封国林立，周初共封大小国家一千七百余个。这些封国的君王要么是功臣，要么是三皇五帝的后裔，及至春秋时代，各个封国家族中的长老遗民都保存有记载其祖先言行的古籍，此即《左传》中所谓的“三坟、五典、八索、九丘”。三坟即记录三皇（伏羲、神农、黄帝）言行之书，因藏之于坟墓之中，故名。五典即记录五帝（少昊、颛顼、高辛、尧帝、舜帝）言行之

书，典指成册的史籍故事。八索即结绳时代记录和解释伏羲氏所作八卦的绳索符号。九丘即记录九州风物的书籍，通常藏之于山丘洞穴之中。总之，三坟、五典、八索、九丘等都是中华古圣先民的智慧结晶，它们在中国文化史上起着源头活水的重要作用。可以说，没有这样一些先古文献，就不可能出现春秋战国时期诸子百家竞相著述、士子客卿各以学说游说君主的局面，就不会有解释伏羲氏以及周文王所作八卦的《易经》的问世，就不会有记录上古以及夏商周三代政治的《尚书》的出现，同样，保存姜太公言论的《六韬》一书也就不可能见诸后世。

周初，作为功臣第一的姜太公被封于齐，建都营丘（今山东淄博以东），成为势力强大的齐国的开国者。姜太公的言论被周室和齐国的左右史官和后裔子孙记载和保存，直到春秋战国时期，由于炼钢技术的发明和铁器的普遍使用，使得当时的书写工具“刀笔”更加坚固锋利，从而促使整理和撰写书籍的学术活动蔚然成风，《六韬》在这种背景下也就应运而生了。

班固在《汉书·艺文志》儒家类谈到“周史《六韬》”六篇。周史即周室的史官和兵家学者无名氏，那时的史官职位是世袭的，因此，他的先祖可能就是书中提到的太史畴和太史编，太史编记录了周文王、周武王与太公的对话。据班固自注，周史无名氏是周惠王（公元前 676 年到公元前 652 年）与周襄王（公元前 651 年到公元前 619 年）之间的人，或是周显王时代（公元前 368 年到公元前 321 年）的人，或是孔子时代（公元前 551 年到公元前 479 年）的人。

另外，班固在《汉书·艺文志》兵家权谋类注有伊尹、太公、管仲、孙武、苏秦等人的兵法。在道家类又载有太公《谋》八十一篇，《言》七十一篇，《兵》八十五篇，共二百三十七篇。可

惜，上述兵书早已亡佚，不知它们与《六韬》存在着何种关系。有人认为，太公《谋》八十一篇即《鬼谷子》一书，《言》七十一篇即《三略》一书，《兵》八十五篇即《六韬》一书。

战国时的大哲学家庄周曾读过《六韬》。据《庄子·徐无鬼》：“横说之则以《诗》《书》《礼》《乐》，纵说之则以《金版》《六弢》”，据后人解释，《六弢(tāo)》即《六韬》。

另据《战国策·秦策》：身佩六国相印、倡导合纵抗秦的大谋略家苏秦在早年时，“夜发陈篋数十，得太公阴符之谋，伏而诵之，简练以为揣摩”。可见，在战国时，太公的兵法著作已十分流行。

二、《六韬》是伪书吗？

《六韬》全文迟至《隋书·经籍志》兵家类才见登录，注云“周文王师姜望撰”。因此，自宋代以来，就有人认为《六韬》是伪书：

南宋陈振孙称：“武王、太公问答，其辞鄙俚，世俗依托也”。

明代胡应麟断定：“《六韬》称太公，厥伪了然”。

清代姚际恒说《六韬》“其辞俚鄙，伪托何疑”。

甚至还有人声称，《六韬》成书于隋唐之际。

其实，在1972年山东临沂县银雀山西汉前期古墓的出土竹简中已有《六韬》中的“文韬”、“武韬”、“龙韬”等篇，其内容与今本相同。可见，《六韬》是西汉之前的作品已无可怀疑。另外，在秦汉时，两军作战一般不再使用戎车，而书中大量谈及的车战当属春秋战国时期。

前面已经谈到，《六韬》一书是由春秋战国时期的学者整

理姜太公的言论而写成，它主要体现了姜太公的思想。不过，由于此书是由后人整理而成，因此不可避免地掺入了后人的言辞和观点。特别是在中国古代，整理兵书主要并不是为了学术目的，而是为了实战，可春秋战国时期的战争形式与商末周初又发生了很大变化，因此，整理者在书中反映这些新的情况是情有可原的。

例如：《龙韬·立将》中谈到的“凡国有难，君避正殿”是战国以后的事。《虎韬·军用》中提到的“铁蒺藜”、“铁械锁”、“铁杙”等都是战国名词，铁器的出现不会早于春秋时代，殷墟甲骨文中没有铁字，西周遗物和考古发掘中，也没有找到铁器的痕迹。

再如：从周初到春秋初期，作战主要靠戎车列阵冲杀，直至赵武灵王“胡服骑射”之后，骑兵才真正作为完整部队出现于中华大地。可见，《六韬》中讲到的骑兵战术当属后人掺入。

这里需要指出的是，我们不能因为《六韬》中出现了后人斧凿的痕迹，就否认它主要体现了姜太公的思想，正如我们不能因为《管子》《墨子》《庄子》等书中掺进了后学观点，就否认它们代表了管仲、墨翟和庄周的思想一样。

三、周室与姜子牙

周族是活动于今陕西渭水中游以北的古老部落，相传是五帝之一帝喾(kù)的后裔。帝喾有子名弃，弃教人稼穡耕种，于是被同父异母的兄弟帝尧举为农师，号后稷，后又被帝舜封于邠(今陕西武功县内)。弃的子孙不窋(zhù)因不务农而失官，西奔戎狄。不窋的孙子公刘迁族于豳(bīn, 陕西栒邑县)，继续发展农业生产。公刘之后又九世，古公亶父为躲避戎狄的

侵扰，率部离开豳，渡过漆、沮二水，越过梁山，定居于岐山下的周原（今陕西岐山县）。古公亶父在周原兴都建邑，积极发展经济和军事力量，致使周与商王朝的矛盾加剧。古公亶父去世，儿子季历继位，季历向东方扩展领土，结果被商王文丁杀害。季历的儿子昌（即周文王）继位，他大力发展农业生产，暗中积蓄力量，推行仁政，招抚诸侯，一时间，远近的才士能人象太颠、閼夭、散宜生、鬻子、辛甲等都来归顺、报效。开始时，商王封昌为西伯，以求安抚。后来，眼见周的势力坐大，商纣于是下令将西伯囚于羑（yǒu）里（今河南汤阴县内）。后来，周臣閼夭等人选美女和奇珍献给纣，纣赦免了西伯，还赐予弓矢斧钺等兵器，表示授命西伯有征伐诸侯的特权。

周文王刚从羑里获释而归，正是立志图强的时候。这时，在岐山脚下、渭水河边正巧遇到了姜太公，两人谈话十分投机，于是，周文王拜姜太公为国师。

姜太公，名望，字子牙，其祖先在尧舜时做过大官，因与大禹一起治水有功，被封于吕（在今河南南阳），因此部族又以吕为姓。姜太公年轻时在殷商朝庭做官，因屡次劝谏帝纣不听，反被忌恨，于是他逃到东海之滨，垂钓于尚湖（江苏常熟县内）之畔。后来，姜太公又回到中原，寻访有为明君。在这期间，为生活所迫，他先在商都朝歌（今河南淇县）屠牛卖肉，后又到孟津（今河南孟津）开铺卖食。直到七十二岁时，姜太公听说周文王为仁德之君，他便西奔到达岐山脚下。不久后得知，周文王经常到渭河北岸打猎，姜太公于是天天到渭河钓鱼，等待着遇到文王的机会。一天，文王的车马果然浩浩荡荡地驱驰而来，此时，姜太公不但不起身拜谒迎送，反而故意看也不看一眼，此举引得周文王下车主动与他攀谈。文王问道：“您乐于钓鱼吗？”姜太公答道：“臣听人言，君子乐于实现自己的志向，小人

才满足于完成具体的琐事。今天我垂竿而钓，与此十分相似，并非乐于钓鱼。”文王又问：“钓鱼与实现志向有什么相似之处？”姜太公答道：“操钓在手，有三种权谋变化：有以厚禄竭人才智的权谋，有以视死如归精神鼓励士兵的权谋，有以高官显位降服能人的权谋。”姜太公一边说，一边观察文王，见文王正洗耳恭听，态度谦虚，并且对陌生人的高谈阔论毫不介意，他便继续侃侃而谈：“只要鱼吞食诱饵，就会受到鱼线的牵制；同样的道理，只要给大臣以厚禄，他就会屈服于君主。所以说，以饵食取鱼，鱼可捕杀殆尽；以厚禄待人，人可竭其才智；以家族为基础攻取诸侯之国，此国可得；以诸侯之国为基础攻取天下，天下可克！”一席话，打动了文王的内心，两人越谈越深，大有相见恨晚之感。从此，年届古稀的姜太公得以施展抱负，运筹其经天纬地的韬略。

姜太公辅佐文王，以仁政赢得人民的拥戴，以王道膺服各诸侯之邦。对于不肯归顺的犬戎（今陕西凤翔境内）、密须（今甘肃灵台）、黎国（今山西长治）、邶（yú）国（今河南沁阳）和崇国则先后予以歼灭，取得了“三分天下有其二”（《论语·泰伯》）的战略优势。

文王驾崩，儿子姬发继位为武王，武王尊姜太公为“师尚父”。师尚父辅佐新君，加紧准备着推翻商纣王朝的战争。

商王朝自公元前十六世纪初商汤灭夏到公元前十一世纪纣王辛执政，已历经六百余年。商末多是暴君，商纣更是暴戾恣睢，他自肆聪明，刚愎自用，囚箕子，杀死强谏的叔父比干，迫使争谏的王兄启、辛甲大夫、姜太公愤然出走；他大兴土木，巧取豪夺，“以实鹿台之钱，盈钜桥之粟”（《史记·殷本纪》）；他骄奢淫逸，以酒为池，悬肉为林，“使男女裸（裸）相逐其间，为长夜饮”；他暴虐残忍，作炮烙之刑（把人绑在铜柱上，下面

烧火的刑罚)，将封国重臣九侯和鄂侯分别剁成肉酱和制成干尸。商纣的暴行，激起了全国各地不断高涨的反抗浪潮，此时的纣王已是众叛亲离，万民切齿。不过，这个独裁者还拥有七十万人以上的庞大军队，要推翻他，并非手到擒来的易事。

鉴于此，武王和太公对内实行富国强兵的政策，对外争取更多的诸侯的支持，并不仓促地发动战争。

公元前1029年，武王渡黄河，来到盟津（今河南孟津）阅兵，不期而至前来声援的诸侯达八百余个。但是，武王还是感到自己的力量不足，班师回到了周都丰邑。又过了两年，即公元前1027年，武王和太公觉得时机已经成熟，于是选戎车四千余乘，士卒四万五千人，虎贲（敢死队员）三千人，长驱直入，列阵于商都朝歌郊外的牧野（今河南淇县南），与前来助战的八百诸侯一起，准备与商纣决战。

第二天早晨，纣王派出七十万大军开赴牧野应战。纣兵虽众，但皆无战心，而且“前徒倒戈，攻于后以北，血流漂杵”（《尚书》）。此时，姜太公率领的敢死队随后掩杀，直抵朝歌。纣王见大势已去，登上王宫鹿台，自焚而亡。武王灭商，建都镐（hào）京（今陕西西安附近），大封功臣和古圣先王的后裔。师尚父功劳最大，被封于营丘（今山东淄博），国号齐。

四、太公《六韬》对后世的影响

《六韬》以问答体形式记录了周文王、周武王与姜太公在各个历史时期的对话，内容涉及政治、经济、文化和军事诸多方面，它不仅在先秦堪称独树一帜，而且在几千年的中国军事史上也属空谷足音。

与《孙子兵法》《吴起兵法》《司马法》《孙臆兵法》《尉缭子》

等著名兵书的不同之处主要在于：

1.《六韬》以大量的篇幅谈及政治韬略，尤其是在“文韬”、“武韬”和“龙韬”中提出了争取人民支持的人心战略，尊贤使能、选拔将领的人才战略，富国强兵、抚御诸侯的立国战略和分化瓦解敌人、以文事取胜的完师战略。

2.《六韬》详细阐述了各种克敌战术，如丛林战战术、山地战战术、渡水作战战术、骑兵战术、步兵战术、兵车战术等。它还十分重视冲锋阵形和敢死队的作用，并提出了参谋部和特种部队的组成问题。

正因为《六韬》是一部极富特色的韬略书籍，所以它受到历代人士的高度重视。

汉代无双的国士张良常以《太公兵法》进说刘邦，据现代专家考证，《太公兵法》即《六韬》。

《三国志》记载：刘备遗诏说“间暇历观诸子及《六韬》《商君书》，益人意智。闻丞相为写《申》《韩》《管子》《六韬》一通已毕”，可见，刘备、孔明十分喜爱研读《六韬》。孙权也曾对吕蒙、蒋钦说：“孤少时，历观《诗》《书》《礼记》《左传》《国经》，唯不读《易》。至统事以来，省三史诸家兵书，自以为大有所益。如卿二人意性朗悟，学必得之，宁当不为严。宜急读《孙子》《六韬》《左传》《国语》及《三史》”。

唐朝的开国元勋李靖在《李卫公问对》中多次提到《六韬》。名相魏征编纂了《太公六韬治要》。

明朝的“诸葛亮”刘伯温曾注解《六韬》，归有光等人写有《子牙子评点》。

在宋代，《六韬》被列为“武经七书”之一，为武学的必读经典著作。

十六世纪，《六韬》传入日本。至今，在日本有数十种《六

韬》的译注书籍。另外,《六韬》还传入了越南、朝鲜等国,为各国学者所重视。

五、《六韬》的内容

《六韬》大概谈及七个方面的内容,即个人素养、人心战略、人才战略、立国战略、完师战略、一般军事谋略和具体战术。从篇目上来看,前三篇即“文韬”、“武韬”、“龙韬”,侧重于战略讨论,后三篇即“虎韬”、“豹韬”、“犬韬”,则重点在于研究各种战斗战术。

1. 个人素养。

主要在于要求王者和将帅做到韬光养晦、威而不猛、指挥若定、胸藏天下、与士卒同甘共苦、清静无为:

“夫王者之道,如龙首,高居而远望,深视而审听。示其形,隐其情。若天之高不可极也,若渊之深不可测也。故可怒而不怒,奸臣乃作;可杀而不杀,大贼乃发。兵势不行,敌国乃强。”
《文韬·上贤》

“柔而静,恭而敬,强而弱,忍而刚。”《文韬·明传》

“大智不智,大谋不谋,大勇不勇,大利不利。”《武韬·发启》

“鸷鸟将击,卑飞敛翼;猛兽将搏,弭耳俯伏;圣人将动,必有愚色。”《武韬·发启》

“优之游之,展转求之。”《武韬·文启》

“大盖天下,然后能容天下;信盖天下,然后能约天下;仁盖天下,然后能怀天下;恩盖天下,然后能保天下;权盖天下,然后能不失天下。”《武韬·顺启》

“士未坐勿坐,士未食勿食,寒暑必同。”《龙韬·立将》